



## Conseil exécutif

Cent sixième session

Chengdu (Chine), 12 septembre 2017

Point 3 de l'ordre du jour provisoire

CE/106/3

Madrid, 14 août 2017

Original : anglais

### Exécution du programme général de travail pour la période 2016-2017

#### I. Introduction

1. Le présent rapport offre un résumé des activités menées par l'Organisation de mars à juin 2017. C'est la suite chronologique du document CE/105/5(a) présenté à Madrid (Espagne) en mai 2017.

#### II. Compétitivité et qualité

##### A. Échange de savoir et de données d'expérience et renforcement des capacités

2. Le potentiel des itinéraires et produits touristiques des régions de la Russie traversées par la Route de la soie a été au cœur des débats du séminaire de l'OMT tenu le 12 mars 2017 à Moscou (Fédération de Russie). Le Séminaire était organisé dans le cadre du programme de l'OMT de la Route de la soie, en coopération avec l'Agence fédérale russe de tourisme et le salon du tourisme Intourmarket. Plus d'informations [en ligne](#).

3. La rencontre « *Connecter l'Europe grâce à l'innovation* » [Madrid (Espagne), 24 mars 2017] avait pour objet d'explorer comment stimuler au mieux l'innovation dans le tourisme grâce à la mobilisation d'initiatives public-privé et à l'échange de meilleures pratiques et comment aider, en misant sur la technologie, les PME européennes du secteur du tourisme à se positionner et à être plus concurrentielles sur le marché mondial du tourisme. Cette rencontre était en lien étroit avec la première Conférence mondiale sur les destinations intelligentes organisée au mois de février à Murcie (Espagne). Plus d'informations [en ligne](#).

4. Le *Groupe de travail sur la Convention sur la protection des touristes et sur les droits et les obligations des prestataires de services touristiques* a tenu sa onzième réunion les 28 et 29 mars 2017. Le Groupe a décidé de prier l'Assemblée générale de donner mandat au Secrétaire général de convoquer une conférence internationale pour l'adoption d'un traité à une date ultérieure, de préférence en 2018, aux fins de l'approbation et de l'adoption de la Convention. La démarche proposée a été entérinée par le Conseil exécutif à sa cent cinquième session aux termes de sa décision CE/DEC/7(CV).

5. Des représentants des secteurs public et privé de 24 pays participant à l'Équipe de travail sur la Route de la soie se sont retrouvés sur la côte méditerranéenne, à Valence (Espagne), les 30 et 31 mars 2017, pour débattre des stratégies et meilleures pratiques pour adapter la Route de la soie aux défis et aux possibilités à saisir à l'heure de la mondialisation du tourisme. Plus d'informations [en ligne](#).

Merci de recycler

Organisation mondiale du tourisme (UNWTO) – Institution spécialisée des Nations Unies



6. La troisième Conférence eurasiatique de l'OMT sur les stations de montagne s'est tenue à Tbilissi (Géorgie) du 4 au 7 avril 2017 sous le patronage du Gouvernement géorgien. Elle a traité des défis environnementaux et structurels d'aujourd'hui ainsi que des défis liés au marché dans les destinations de montagne et a permis d'étudier les possibilités de maximiser le potentiel économique et de changement social pour les communautés locales. La Conférence a réuni plus de 300 participants de 32 pays. Plus d'informations [en ligne](#).

7. La capitale de l'Éthiopie, Addis-Abeba, a accueilli la *cinquante-neuvième réunion de la Commission de l'OMT pour l'Afrique* du 18 au 21 avril. Figurait au programme une *Réunion de haut niveau sur le tourisme émetteur chinois en Afrique* au cours de laquelle les représentants régionaux ont débattu des perspectives que le secteur ouvre pour le continent. Plus d'informations [en ligne](#).

8. Le tourisme peut être un moteur clé de la croissance et de la diversification de l'économie dans la région du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord : telle fut la conclusion du Forum ministériel 2017 organisé par l'OMT et l'Arabian Travel Market (ATM) dans le cadre de la quarante-deuxième réunion de la Commission de l'OMT pour le Moyen-Orient. Toutefois, pour porter le secteur au maximum de sa force, il est impératif d'accroître la coopération régionale, de conférer au tourisme un rang de priorité dans les priorités d'action à l'échelon national et de renforcer la résilience et la durabilité [Dubaï (Émirats arabes unis), 24 avril 2017]. Plus d'informations [en ligne](#).

9. L'intégration de la sécurité nationale et de la sécurité du tourisme, la communication de crise et les conseils aux voyageurs ont été parmi les principales questions abordées lors de la *première réunion du Groupe de travail de haut niveau sur le tourisme et la sécurité* qui a précédé la cent cinquième session du Conseil exécutif de l'OMT à Madrid (Espagne), les 11 et 12 mai. Elle a réuni des représentants d'États membres de l'OMT, d'organismes des Nations Unies tels que l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC) et d'entités du secteur privé comme l'Association du transport aérien international (IATA), l'Association des voyages de la région Asie-Pacifique (PATA), le Conseil mondial du voyage et du tourisme (WTTC), l'Association fédérale allemande des professionnels du tourisme (BTW) et l'Association britannique d'agences de voyages (ABTA). Plus d'informations [en ligne](#).

10. La *Masterclass de l'OMT « Attirer le tourisme chinois dans les pays de la Méditerranée »* a été conçue en partant de la conviction que les attributs singuliers de la marque Méditerranée devraient permettre aux pays et aux destinations de la Méditerranée de se démarquer sur le marché grâce à un ensemble d'arguments clé de vente propres à attirer les touristes chinois [24 mai, Balzan (Malte)]. Plus d'informations [en ligne](#).

11. L'OMT a organisé, avec le Ministère du tourisme d'El Salvador et l'Institut du tourisme du Honduras, la *soixante et unième réunion de la Commission de l'OMT pour les Amériques* qui s'est tenue à San Salvador (El Salvador) et à Roatán (Honduras) les 30 et 31 mai 2017. La réunion de la Commission a été suivie le 1<sup>er</sup> juin du *Séminaire international sur les nouvelles technologies appliquées au tourisme*, également à Roatán. Plus d'informations [en ligne](#).

## B. Données, recherche et orientations

12. Le Comité de l'OMT du tourisme et de la compétitivité a décidé de soumettre des définitions (élaborées et acceptées par consensus) d'une sélection de types de tourisme (considérés comme prioritaires à ce stade) au Conseil exécutif à sa cent sixième session pour aval, puis à l'Assemblée générale à sa vingt-deuxième session pour adoption. Plus d'informations sur le Comité du tourisme et de la compétitivité à l'[annexe I](#).

13. L'initiative OMT.QUEST, laquelle est un système de certification d'organismes de gestion des destinations, a été lancée par le secrétariat de l'OMT en coopération avec la Fondation OMT.Thémis.

Le premier projet pilote au titre de cette initiative a été réalisé au Centre des congrès de Punta del Este (Uruguay) en mars 2017.

14. L'OMT mène actuellement des travaux de recherche sur « les services touristiques privés sur les plateformes numériques », phénomène connu sous le nom d'« économie du partage », « économie collaborative » ou encore « économie entre particuliers ». Au salon ITB 2017, l'OMT a présenté les résultats préliminaires de ces travaux en cours. Plus d'informations [en ligne](#).

15. Le *Baromètre OMT du tourisme mondial*, volume 15 (mars 2017), offre une mise à jour des premiers résultats de l'édition préliminaire de janvier 2017 concernant les chiffres des arrivées de touristes internationaux en 2016 tels que communiqués par les destinations du monde entier. Cette analyse est complétée par des données sur les recettes du tourisme international et les dépenses du tourisme international des marchés émetteurs en 2016. Ce numéro inclut en outre une analyse des marchés hôteliers en 2016. Plus d'informations [en ligne](#).

16. La publication de l'OMT *Tendances à court terme du tourisme dans l'Union européenne* fait le point, à intervalles périodiques, sur le tourisme dans l'Union européenne dans le cadre d'une coopération avec la Direction générale du marché intérieur, de l'industrie, de l'entrepreneuriat et des PME de la Commission européenne (DG Croissance). Elle permet de suivre l'évolution à court terme des tendances du tourisme dans l'Union européenne (UE-28) et fait l'objet de mises à jour régulières. Le deuxième numéro est paru au mois de juin. Plus d'informations [en ligne](#).

17. *L'innovation dans le tourisme – Relier la théorie à la pratique* est l'aboutissement d'un travail de recherche constant pour améliorer les connaissances nécessaires afin de guider et de façonnner l'avenir de notre secteur. Le tourisme est une activité en perpétuel changement dans un monde en plein essor et de plus en plus hétérogène. Cette publication présente diverses études de cas du monde entier sur des pratiques en matière d'innovation mises en œuvre avec succès dans les domaines du développement des produits et de la gouvernance pour renforcer la compétitivité des destinations, souvent grâce à l'adoption de technologies de pointe. Plus d'informations [en ligne](#).

18. Pour la deuxième année consécutive, TripAdvisor, Membre affilié de l'OMT, avec le soutien du programme de l'OMT de la Route de la soie, a mené une enquête ciblée auprès des consommateurs pour cerner leurs préférences, habitudes de voyage et centres d'intérêt le long de la Route de la soie. Le rapport, présenté lors de la septième réunion ministérielle de l'OMT de la Route de la soie au salon ITB de Berlin 2017, fait apparaître que les voyageurs de la Route de la soie sont curieux avant tout de visiter des sites du patrimoine mondial de l'UNESCO, de goûter la gastronomie locale et de participer à des activités et à des festivals locaux. Ce rapport conjoint vient à l'appui des efforts de l'OMT pour promouvoir la Route de la soie comme itinéraire touristique global et pour assurer la mise au point et le suivi, à un rythme annuel, d'informations et de données unifiées sur le marché. Le rapport est disponible [en ligne](#).

19. Le *deuxième Rapport mondial de l'OMT sur le tourisme LGBT* a été lancé lors du congrès annuel de l'Association internationale du voyage gay et lesbien (IGLTA), Membre affilié, du 4 au 6 mai en Floride. Le rapport, fruit d'une collaboration avec IGLTA, met en avant le potentiel de ce segment et comment en maximiser la valeur. Le rapport est consultable [en ligne](#).

20. La gastronomie, laquelle est une composante majeure de l'histoire, de la tradition et de l'identité d'une destination, est devenue un important motif de visite. D'après le *deuxième Rapport de l'OMT sur le tourisme de gastronomie*, ce segment offre un immense potentiel pour stimuler les économies locales, régionales et nationales et pour accroître la durabilité et l'inclusion. Le rapport a été présenté lors du troisième Forum mondial de l'OMT sur le tourisme de gastronomie qui s'est tenu récemment à Saint-Sébastien (Espagne), en coopération avec le Basque Culinary Center. Il est disponible [en ligne](#).

21. Avec la Fédération mondiale des villes de tourisme, l'OMT a engagé un travail de recherche sur la performance du tourisme urbain pour exposer des exemples de réussite avec une liste de domaines clés de performance. Une étude sur le terrain a été conduite dans la plupart des villes participantes et les résultats définitifs devraient être publiés prochainement. Plus d'informations [en ligne](#).

22. Le rapport *Tour d'horizon de l'industrie des congrès en Asie* offre un aperçu complet des liens entre rencontres d'affaires et tourisme. Il examine les segments clés de marché et les évolutions observables de l'industrie des congrès dans la région et met en évidence, à l'aide d'études de cas, les tendances les plus récentes en Asie. Le rapport passe en revue les quinze pays de la région pour ce qui est d'attirer et d'accueillir des événements et comprend deux chapitres spécialement consacrés à la Chine et à la République de Corée. Plus d'informations [en ligne](#).

### **III. Durabilité et éthique**

---

#### **A. Échange de savoir et de données d'expérience et renforcement des capacités**

23. La *septième réunion ministérielle de l'OMT de la Route de la soie* qui s'est tenue au salon ITB de Berlin le 8 mars 2017 était axée sur les moyens de promouvoir un développement touristique durable le long de la Route de la soie. Dans le contexte de l'Année internationale du tourisme durable pour le développement (2017), 31 pays de la Route de la soie et au-delà ont mis en commun leurs meilleures pratiques pour accroître la contribution du tourisme aux objectifs de développement durable. Plus d'informations [en ligne](#).

24. Le *sixième Forum de l'OMT des voyagistes de la Route de la soie* au salon ITB de Berlin 2017 était destiné à permettre l'échange de connaissances sur le tourisme et de savoir-faire les plus récents en matière de marketing de produits touristiques et de stratégies modernes de vente adaptées au marché de la génération du Millénaire. Plus d'informations [en ligne](#).

25. La *trente-deuxième réunion du Réseau mondial de l'OMT sur la protection des enfants dans le tourisme* s'est concentrée sur le rôle des pouvoirs publics dans la lutte contre l'exploitation des enfants dans le tourisme (ITB de Berlin, 9 mars 2017). La réunion a été l'occasion de profiter des meilleures pratiques venant d'Inde, du Kenya, des Maldives, de Madagascar, du Myanmar, d'Uruguay, de l'Association britannique d'agences de voyages (ABTA) et de la World Childhood Foundation. Plus d'informations [en ligne](#).

26. La *Rencontre-débat de l'OMT sur le tourisme autochtone* a eu lieu au salon ITB de Berlin le 9 mars 2017. Y ont été présentées diverses initiatives d'autonomisation économique réussie de communautés autochtones grâce au tourisme et à la mise en place de partenariats équitables. Les interventions, dont celles des ministres du tourisme du Ghana et des Philippines, ont souligné la nécessité de directives plus systématiques dans le secteur du tourisme à l'appui d'un développement durable et responsable du tourisme autochtone. Plus d'informations [en ligne](#).

27. La capacité qu'a le tourisme de contribuer à la réduction de la pauvreté et au développement a été le principal fil directeur de l'atelier de l'OMT qui s'est tenu à Canton (Chine), les 24 et 25 mars 2017. L'atelier était organisé dans le cadre de l'accord conclu entre l'OMT et Chimelong Group en 2016 à l'appui du tourisme durable et de la protection des espèces sauvages grâce au tourisme. Plus d'informations [en ligne](#).

28. Près de 200 représentants des secteurs public et privé étaient réunis à Port Moresby (Papouasie-Nouvelle-Guinée) pour débattre du potentiel du secteur du tourisme dans la région pour la *onzième édition du programme de l'OMT de formation des cadres en Asie-Pacifique sur les politiques et les stratégies de tourisme* (20-23 mars 2017). Le programme de formation des cadres, soutenu depuis

2006 par le Ministère de la culture, des sports et du tourisme de la République de Corée, est une plateforme sans équivalent pour les hauts responsables qui peuvent y débattre des problématiques liées aux politiques, à la stratégie et au développement du tourisme dans la région Asie-Pacifique. Plus d'informations [en ligne](#).

29. La Fondation OMT.Thémis et l'Organisation du tourisme des Caraïbes (OTC) ont organisé l'*Atelier sur la gestion et le marketing des destinations de tourisme durable* à Sainte-Lucie du 27 au 31 mars 2017. Cette formation des cadres a permis d'examiner les concepts, processus et pratiques clés en matière de gestion et de marketing des destinations de tourisme durable, à la lumière des enseignements tirés à l'échelon international et dans la région des Amériques. Plus d'informations [en ligne](#).

30. Les acteurs du tourisme s'étaient donné rendez-vous à Cracovie (Pologne) pour le *troisième Congrès international de l'OMT sur l'éthique* pour mettre en avant la nécessité de poursuivre la mise au point du cadre d'éthique du secteur. Cet événement qui s'est déroulé du 26 au 28 avril était un moment fort du projet « Pour une meilleure connaissance du tourisme européen » mis en œuvre par l'OMT avec la Commission européenne. Ce fut l'occasion de lancer publiquement les Recommandations pour une utilisation responsable des évaluations et des avis sur les plateformes numériques, formulées par le Comité mondial d'éthique du tourisme avec TripAdvisor, Yelp et Minube. Plus d'informations [en ligne](#).

31. Toujours dans le cadre du projet « Pour une meilleure connaissance du tourisme européen », l'OMT, le Ministère grec du tourisme et la région de Macédoine-Orientale-et-Thrace ont coorganisé à Alexandroúpoli (Grèce) le *Premier atelier international de l'OMT sur la partie occidentale de la Route de la soie* les 26 et 27 avril 2017. L'Initiative de développement du tourisme dans la partie occidentale de la Route de la soie vise à faire revivre et à redéfinir le patrimoine situé le long de la partie européenne ou occidentale des itinéraires historiques de la Route de la soie. Plus d'informations [en ligne](#).

32. Le programme tourisme durable du Cadre décennal de programmation concernant les modes de consommation et de production durables est piloté par l'OMT avec les Gouvernements de la République française, du Royaume du Maroc et de la République de Corée comme co-chefs de file, en collaboration avec le secrétariat du Cadre décennal à ONU-Environnement. L'établissement du rapport annuel pour 2016 a été conclu avec succès. Les résultats de cet exercice de compte rendu ont été inclus dans le rapport général d'activité d'ONU-Environnement sur le Cadre décennal (E/2017/63), daté du 1<sup>er</sup> mai 2017 et soumis au Forum politique de haut niveau pour le développement durable organisé sous les auspices du Conseil économique et social, pour discussion à sa session à venir de 2017. Le rapport annuel du programme tourisme durable du Cadre décennal repose sur le portefeuille alimenté par les acteurs du programme, qui y incluent les initiatives et les activités, nouvelles et en cours, ayant le potentiel de faire progresser les modes de consommation et de production durables dans le secteur du tourisme. Au total, en 2016, 47 acteurs du programme tourisme durable ont rattaché plus de 135 initiatives au portefeuille, portant la valeur globale à 12 millions d'USD. Plus d'informations [en ligne](#).

33. Le *quatrième Forum mondial sur le dialogue interculturel « Promouvoir le dialogue interculturel : Nouvelles voies pour la sécurité humaine, la paix et le développement durable »* [Bakou (Azerbaïdjan), 5-6 mai 2017] était coorganisé par l'OMT. Il a servi de plateforme internationale pour encourager les individus, les pays et les organisations partout dans le monde et leur donner les moyens de soutenir par des actes concrets la diversité, le dialogue et l'entente mutuelle, en faisant valoir l'importance du dialogue interculturel. Plus d'informations [en ligne](#).

34. L'OMT et la municipalité de Madrid, avec le soutien du Ministère espagnol de l'énergie, du tourisme et du numérique, ont reçu une *Table ronde sur le tourisme urbain durable* le 10 mai 2017. Cette table ronde était organisée à l'occasion de la cent cinquième session du Conseil exécutif de

l'OMT. Elle a parfaitement contribué aux objectifs de l'Année internationale 2017, à savoir faire mieux comprendre le rôle du tourisme en milieu urbain. Plus d'informations [en ligne](#).

35. Le tourisme de gastronomie, attaché aux principes de la durabilité : ce fut l'une des conclusions du troisième Forum mondial de l'OMT sur le tourisme de gastronomie qui s'est tenu à Saint-Sébastien (Espagne), les 8 et 9 mai 2017. Ces principes recouvrent la réduction de la pauvreté, l'utilisation rationnelle des ressources, la protection de l'environnement et les changements climatiques ainsi que la protection des valeurs culturelles, du patrimoine et de la diversité. Plus d'informations [en ligne](#).

36. Plus de 20 pays étaient représentés à Chittagong (Bangladesh) les 16 et 17 mai pour la *vingt-neuvième réunion conjointe des commissions de l'OMT pour l'Asie-Pacifique et pour l'Asie du Sud*. Ils y ont débattu des défis auxquels est confronté le secteur dans la région, des possibilités de développement touristique durable et du programme de travail de l'OMT dans la région Asie ces deux prochaines années. Plus d'informations [en ligne](#).

37. Plus de 30 pays et Membres affiliés de l'OMT étaient rassemblés dans la capitale de la République de Moldova, Chisinau, pour la *soixante et unième réunion de la Commission de l'OMT pour l'Europe*. Les participants ont débattu des domaines de travail prioritaires pour l'Organisation et des stratégies pour positionner le secteur du tourisme comme un ressort essentiel du développement durable en Europe (6 juin 2017). Plus d'informations [en ligne](#).

38. Autour du thème « *Le tourisme et l'énergie du futur : exploiter les possibilités de croissance à faible émission de carbone* », des dirigeants du secteur privé et des responsables publics se sont donné rendez-vous à Astana, la capitale du Kazakhstan, pour débattre de la contribution du secteur du tourisme à la réduction des émissions de carbone. Cette conférence était organisée dans le cadre de l'Année internationale du tourisme durable pour le développement (2017), pour accroître l'engagement du secteur du tourisme envers les priorités mondiales d'action face aux changements climatiques, notamment les objectifs de développement durable 8, 12 et 13. C'était une initiative conjointe d'Astana EXPO 2017 et de l'OMT avec le soutien du Ministère de la culture et des sports de la République du Kazakhstan. Plus d'informations [en ligne](#).

39. La sixième Conférence internationale de l'OMT sur les statistiques du tourisme qui s'est tenue à Manille (Philippines), du 21 au 24 juin, était consacrée à la mesure du tourisme durable. La Conférence fut un succès éclatant, bénéficiant d'une large participation internationale de ministres, directeurs de la statistique, acteurs du secteur privé et principaux décideurs d'organisations internationales. Près d'un millier de participants venus de 88 pays ont souscrit à une vision collective de l'avenir et pris l'engagement de mettre au point et d'appliquer un cadre statistique pour la mesure du tourisme durable. De plus amples informations sont consultables [en ligne](#) et à l'annexe IV du document [A/22/10\(I\)\(a\)](#). L'OMT et la Division de statistique de l'ONU ont organisé, immédiatement avant la Conférence, un atelier régional sur le compte satellite du tourisme. Tout autant qu'une source d'inspiration, l'atelier a illustré de manière admirable et dans toute sa richesse le travail de premier ordre accompli dans les pays, en particulier dans les économies en développement qui sont, semble-t-il, aux avant-postes dans ce domaine à bien des égards.

40. Dans la foulée du succès remporté par le premier atelier à Alexandroúpoli (Grèce), l'OMT et le Ministère du tourisme de la République de Bulgarie ont organisé à Sofia le *deuxième atelier international sur la partie occidentale de la Route de la soie*, en coopération et avec le soutien de la Commission européenne (27-28 juin 2017). L'atelier a bénéficié de la contribution d'experts dans les domaines du développement des produits et de la certification de la qualité touristique. Une des réalisations les plus marquantes de l'atelier a été la constitution du Groupe de travail sur la partie occidentale de la Route de la soie, entendu comme une structure de gestion ad hoc pour développer la partie occidentale de la Route de la soie dans le cadre d'une démarche collaborative et unifiée. Plus

d'informations [en ligne](#).

41. La Conférence *Le tourisme durable dans la région du Danube : nouvelles perspectives* s'est déroulée à Belgrade (Serbie) les 29 et 30 juin 2017 dans le cadre de la Journée internationale du Danube. Elle a examiné comment formuler des politiques et des stratégies concertées encadrant au mieux le développement, les investissements et la promotion du tourisme durable dans la région. Elle a abordé des problématiques fondamentales comme celles de l'acquisition de compétences, de la durabilité, de la coopération transnationale et de l'innovation et a cherché à identifier des projets « phares » se prêtant à une coopération transnationale dans la région du Danube. Plus d'informations [en ligne](#).

42. Le troisième numéro du bulletin d'information *L'OMT sur le terrain* est paru en mai 2017. Il décrit les activités de coopération technique réalisées par l'OMT pour un tourisme au service du développement. Il est consultable [en ligne](#). L'annexe III du document [A/22/10\(I\)\(a\)](#) traite aussi de ce sujet.

## B. Données, recherche et orientations

43. L'OMT a accueilli avec satisfaction l'entrée de l'Observatoire du tourisme durable du comté de Sonoma, en Californie (États-Unis d'Amérique), dans son *Réseau international d'observatoires du tourisme durable (INSTO)* au mois de mars 2017. L'Observatoire est le premier du genre à faire partie de la 'Coalition to Observe and Advance Sustainable Tourism' (Coalition pour observer et faire progresser le tourisme durable) (COAST) qui servirait de point d'ancrage à un éventuel réseau d'observatoires de la côte Pacifique reliant, en Amérique du Nord, des destinations touristiques clés de la côte Pacifique, depuis San Francisco et les Channel Islands au sud, jusqu'à Vancouver et Victoria (Colombie-Britannique) au nord. Plus d'informations [en ligne](#).

44. En outre, l'Observatoire de surveillance du tourisme de Waikato, premier observatoire du tourisme de Nouvelle-Zélande, a aussi fait son entrée dans le réseau INSTO de l'OMT en avril 2017. Cet observatoire a pour mission de mesurer le tourisme et ses impacts en temps utile et à intervalles périodiques. Hébergé par l'École de gestion de l'université de Waikato, il se concentre sur deux sites touristiques majeurs de la région de Waikato : Raglan et Waitomo. Plus d'informations [en ligne](#). Suite à l'expansion d'INSTO qui compte deux nouveaux membres, l'OMT a mis au point et lancé un nouveau site internet pour le Réseau en juin 2017 (<http://insto.unwto.org/>) où les destinations membres peuvent présenter leur action et leur engagement pour mesurer, dans la durée, le développement touristique durable au niveau local en temps utile et de manière périodique.

45. Le rapport *Méthodologie d'étalement aux fins du développement d'un tourisme de croisière durable en Asie du Sud-Est* fait suite à la publication en 2016 du rapport *Stratégies de développement d'un tourisme de croisière durable – Relever les défis associés à la conception d'itinéraires en Asie du Sud-Est*. Ces deux rapports ont été élaborés en coopération avec le Centre d'échanges sur le tourisme de l'Asie et du Pacifique (APTEC). Cette deuxième publication propose une méthodologie à l'usage des décideurs et des parties prenantes pour évaluer les impacts du tourisme de croisière dans la destination. Cette méthodologie donne à la destination des points de repère pour comparer ses progrès par rapport à ceux de ses voisins et, à terme, renforcer la collaboration régionale. Plus d'informations [en ligne](#).

46. Depuis 2016, l'OMT et ses partenaires — la Fondation ONCE et l'Agence espagnole de normalisation (UNE) — travaillent avec l'Organisation internationale de normalisation (ISO) dans le cadre de son comité technique ISO/TC228 « Tourisme et services connexes » aux fins de l'élaboration d'une norme internationale en matière de tourisme accessible. Le groupe de travail international

(ISO/TC228 WG14 *Tourisme accessible*) chargé d'élaborer la norme a tenu sa deuxième réunion à Panamá les 24 et 25 mai.

47. En mars 2017, le rapport de recherche *Des catalyseurs innovants de la durabilité dans le secteur du tourisme à partir d'exemples d'Allemagne* a été achevé et publié. Les résultats ont été présentés en Allemagne au mois de juin et des analyses intégrées au travail du programme Développement durable du tourisme. L'étude est disponible [en ligne](#).

48. Afin de donner suite à la résolution 70/196 de l'Assemblée générale des Nations Unies (datée de décembre 2015), l'OMT a commencé, en février 2017, la préparation du rapport « Tourisme durable et développement durable en Amérique centrale ». Le rapport 2017 est le troisième rapport préparé par l'OMT pour l'Amérique centrale [après le rapport A/68/278 (2013) et le rapport A/70/215 (2015)]. Entre autres questions traitées, il fait le point sur les politiques, plans de tourisme et initiatives en matière de réduction de la pauvreté, changements climatiques, intervention en cas de catastrophe, résilience et consommation et production durables. Les contributions des États membres au rapport ont été collectées au moyen d'une enquête administrée par l'OMT à laquelle tous les États membres de l'OMT de la région ont répondu. En date de juillet 2017, le rapport a été diffusé aux États membres et aux membres du Comité du tourisme et de la durabilité dans le cadre des consultations des parties prenantes. Une fois analysés les commentaires des parties prenantes, le rapport sera soumis à la soixante-douzième session de l'Assemblée générale des Nations Unies en septembre 2017.

49. Partenaires actifs du Cadre intégré renforcé, lequel est un fonds fiduciaire de l'OMC d'aide pour le commerce, l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) et le Centre du commerce international (ITC) ont préparé le rapport « Le tourisme au service du développement durable dans les pays les moins avancés ». Le tourisme est un secteur clé pour le développement du commerce dans de nombreux pays parmi les moins avancés, ainsi que l'ont souligné 45 des 48 études diagnostiques sur l'intégration commerciale analysées pour ce rapport conjoint OMT-ITC-Cadre intégré renforcé. Ce rapport fournit des orientations pratiques sur les moyens de mettre encore davantage le tourisme au service du développement durable et réaliser le Programme 2030 pour la prospérité de l'humanité et de la planète grâce aux politiques commerciales. Plus d'informations [en ligne](#).

#### **IV. Suites à donner par le Conseil exécutif**

50. Le Conseil exécutif est invité à :

- a) Prendre note de toutes les activités résumées dans le présent rapport et ses annexes ;
- b) Remercier les membres du Comité du tourisme et de la compétitivité et du Comité du tourisme et de la durabilité et approuver leurs rapports respectifs ;
- c) Prendre acte des progrès réalisés, comme détaillé dans le rapport du Comité du tourisme et de la compétitivité ;
- d) Entériner les définitions données dans le rapport du Comité du tourisme et de la compétitivité ;
- e) Prier le Secrétaire général de soumettre les définitions entérinées à l'Assemblée générale à sa vingt-deuxième session comme recommandations pour adoption ; et
- f) Accueillir favorablement l'initiative proposée par le Président du Comité du tourisme et de la compétitivité de formulation de directives techniques pour mesurer la « compétitivité d'une destination touristique », encourager les membres du Comité du tourisme et de la compétitivité à

contribuer à ce travail technique et demander aux membres de l'OMT de faire profiter le Comité, au besoin, de leur savoir et de leurs connaissances spécialisées.

---

## Annex I: Report of the Committee on Tourism and Competitiveness (CTC)

---

### A. Background:

1. It is recalled that the **Committee on Tourism and Competitiveness (CTC)**, as a subsidiary organ of the Executive Council, was established at the 95<sup>th</sup> Session of the Executive Council (Belgrade, Serbia, 27-29 May 2013) (CE/DEC/7(XCV)).
2. Its Rules of Procedure and composition were approved by the Executive Council at its 96th Session (Victoria Falls, Zimbabwe, 25 August 2013) (CE/DEC/9(XCVI)).
3. The new Members of the CTC for the period of 2015-2019 were elected by the Executive Council at its 102nd Session (Medellín, Colombia, 17 September 2015, (CE/DEC/4(CII))). Following the appointment of the CTC Members, Peru and Italy were elected as Chair and Vice-Chair, respectively.
4. Since its establishment in 2013, CTC focused its work mainly on assessing the state of knowledge on the basic concept of “tourism competitiveness” and identifying its key factors. This process has also included identifying, developing and harmonizing concepts, models and operational definitions used in the *tourism value chain* within a hierachal structure, from general to the specific. This should lead to a validation process which will reinforce the normative role of the Organization and form a *common ground* for all the members while the technical outputs and recommendations can be used by the UNWTO Members for different purposes such as measuring, labelling and/or benchmarking.

### B. Priorities:

5. The key principles related to the work priorities of the Committee are as follows:
  - (a) To support the Organization in fulfilling its normative role;
  - (b) To provide a dialogue mechanism between the public and private tourism stakeholders and academia within a coherent framework to give guidance in building and strengthening tourism competitiveness policies and strategies; and
  - (c) To build synergies and strategic alignments in the harmonization of the related activities of the Secretariat as well as other collaborating organizations/entities in order to ensure consistency and consensus in the delivery of the outputs and reinforce the official position of the Organization.

6. Two recent meetings of the **UNWTO Committee on Tourism and Competitiveness (CTC)** – i) 5th face-to-face Meeting (20 January 2017) and ii) 5th Virtual Meeting (2 March 2017) – provided a follow up on the progress already achieved by the Committee. During both meetings, the CTC Members reviewed the working document which outlined the potential lines of action regarding the draft list of quantitative and qualitative factors for *destination competitiveness* and discussed the next steps as regards the definitions on tourism types. It was agreed by the CTC Members that the Committee should prioritize some selected tourism types and elaborate on their definitions whose outcome would be

submitted to the Statutory bodies of the Organization: the 106th Executive Council and the 22nd General Assembly for endorsement.

7. As a follow-up to these two meetings, the Committee has focused on **i)** outlining the potential lines of action regarding the draft list of quantitative and qualitative factors for *destination competitiveness* and initiating the process for producing the technical reports/position papers on prioritized factors at this stage and **ii)** prioritizing a list of tourism types for *operational definitions* to achieve a harmonized conceptual approach which helps the destinations enhance their competitiveness in practical terms.

#### C. Definitions:

8. During its previous term 2013-2015, the **Committee on Tourism and Competitiveness (CTC)** elaborated and agreed upon the following definitions, namely: ***Tourism Destination, Destination Management/Marketing Organization (DMO), Tourism Product, Tourism Value Chain, Quality of a Tourism Destination, Innovation in Tourism and Competitiveness of a Tourism Destination.*** These definitions were endorsed by the 103rd Executive Council held in Málaga, Spain, on 9-11 May 2016 (CE/DEC/7(CIII)) and will be submitted to the 22nd Session of the General Assembly (Chengdu, China, 11-16 September 2017) for adoption.

9. Considering the same approach and in fulfillment of its mandate received from the 103<sup>rd</sup> Executive Council (Málaga, Spain, 9-11 May 2016), (CE/DEC/7(CIII)) the **Committee** at this stage prioritized some selected tourism types and agreed upon the following definitions, namely: ***Cultural Tourism, Ecotourism, Rural Tourism, Adventure Tourism, Health Tourism, Wellness Tourism, Medical Tourism, Business Tourism (related to the Meetings Industry), Gastronomy Tourism, Coastal, Maritime and Inland Water Tourism, Urban/City Tourism, Mountain Tourism, Education Tourism and Sports Tourism.*** These definitions (elaborated by consensus) are submitted to the 106th Session of the Executive Council for endorsement and, subsequently, to the 22nd Session of the General Assembly for adoption.

#### a) CULTURAL TOURISM:

**Cultural tourism** is a type of tourism activity in which the visitor's essential motivation is to learn, discover, experience and consume the tangible and intangible cultural attractions/products in a tourism destination.

*These attractions/products relate to a set of distinctive material, intellectual, spiritual and emotional features of a society that encompasses arts and architecture, historical and cultural heritage, culinary heritage, literature, music, creative industries and the living cultures with their lifestyles, value systems, beliefs and traditions.*

**b) ECOTOURISM:**

**Ecotourism** is a type of nature-based tourism activity in which the visitor's essential motivation is to observe, learn, discover, experience and appreciate biological and cultural diversity with a responsible attitude to protect the integrity of the ecosystem and enhance the well-being of the local community.

*Ecotourism increases awareness towards the conservation of biodiversity, natural environment and cultural assets both among locals and the visitors and requires special management processes to minimize the negative impact on the ecosystem.*

**c) RURAL TOURISM:**

**Rural Tourism** is a type of tourism activity in which the visitor's experience is related to a wide range of products generally linked to nature-based activities, agriculture, rural lifestyle / culture, angling and sightseeing.

*Rural Tourism activities take place in non-urban (rural) areas with the following characteristics: i) low population density, ii) landscape and land-use dominated by agriculture and forestry and iii) traditional social structure and lifestyle.*

**d) ADVENTURE TOURISM:**

**Adventure Tourism** is a type of tourism which usually takes place in destinations with specific geographic features and landscape and tends to be associated with a physical activity, cultural exchange, interaction and engagement with nature. This experience may involve some kind of real or perceived risk and may require significant physical and/or mental effort.

*Adventure Tourism generally includes outdoor activities such as mountaineering, trekking, bungee jumping, rock climbing, rafting, canoeing, kayaking, canyoning, mountain biking, bushwalking, scuba diving. Likewise, some indoor adventure tourism activities may also be practiced.*

- e) The definition of **HEALTH TOURISM** is based on the working definition suggested by the Secretariat (**UNWTO/ETC “Exploring Health Tourism” Working Paper, 2016**):

**Health Tourism** covers those types of tourism which have as a primary motivation, the contribution to physical, mental and/or spiritual health through medical and wellness-based activities which increase the capacity of individuals to satisfy their own needs and function better as individuals in their environment and society.

*Health Tourism is the umbrella term for the subtypes: Wellness Tourism and Medical Tourism.*

- f) The definition of **WELLNESS TOURISM** is based on the working definition suggested by the Secretariat (**UNWTO/ETC “Exploring Health Tourism” Working Paper, 2016**):

**Wellness Tourism** is a type of tourism activity which aims to improve and balance all of the main domains of human life including physical, mental, emotional, occupational, intellectual and spiritual. The primary motivation for the wellness tourist is to engage in preventive, proactive, lifestyle-enhancing activities such as fitness, healthy eating, relaxation, pampering and healing treatments.

- g) The definition of **MEDICAL TOURISM** is based on the working definition suggested by the Secretariat (**UNWTO/ETC “Exploring Health Tourism” Working Paper, 2016**):

**Medical Tourism** is a type of tourism activity which involves the use of evidence-based medical healing resources and services (both invasive and non-invasive). This may include diagnosis, treatment, cure, prevention and rehabilitation.

#### **h) BUSINESS TOURISM (RELATED TO THE MEETINGS INDUSTRY):**

**Business Tourism** is a type of tourism activity in which visitors travel for a specific professional and/or business purpose to a place outside their workplace and residence with the aim of attending a meeting, an activity or an event. The key components of business tourism are meetings, incentives, conventions and exhibitions.

*The term “Meetings Industry” within the context of business tourism recognizes the industrial nature of such activities. Business tourism can be combined with any other tourism type during the same trip.*

**i) GASTRONOMY TOURISM:**

**Gastronomy Tourism** is a type of tourism activity which is characterized by the visitor's experience linked with food and related products and activities while travelling. Along with authentic, traditional, and/or innovative culinary experiences, Gastronomy Tourism may also involve other related activities such as visiting the local producers, participating in food festivals and attending cooking classes.

**Eno-tourism (Wine Tourism)**, as a sub-type of Gastronomy Tourism, refers to tourism whose purpose is visiting vineyards, wineries, tasting, consuming and/or purchasing wine, often at or near the source.

**j) COASTAL, MARITIME AND INLAND WATER TOURISM:**

**Coastal Tourism** refers to land-based tourism activities such as swimming, surfing, sunbathing and other coastal leisure, recreation and sports activities which take place on the shore of a sea, lake or river.

*Proximity to the coast is also a condition for services and facilities that support coastal tourism.*

**Maritime Tourism** refers to sea-based activities such as cruising, yachting, boating and nautical sports and includes their respective land-based services and infrastructure.

**Inland Water Tourism** refers to tourism activities such as cruising, yachting, boating and nautical sports which take place in aquatic-influenced environments located within land boundaries and include lakes, rivers, ponds, streams, groundwater, springs, cave waters and others traditionally grouped as inland wetlands.

**k) URBAN / CITY TOURISM:**

**Urban/City Tourism** is a type of tourism activity which takes place in an urban space with its inherent attributes characterized by non-agricultural based economy such as administration, manufacturing, trade and services and by being nodal points of transport. Urban/city destinations offer a broad and heterogeneous range of cultural, architectural, technological, social and natural experiences and products for leisure and business.

## I) MOUNTAIN TOURISM:

**Mountain Tourism** is a type of tourism activity which takes place in a defined and limited geographical space such as hills or mountains with distinctive characteristics and attributes that are inherent to a specific landscape, topography, climate, biodiversity (flora and fauna) and local community. It encompasses a broad range of outdoor leisure and sports activities.

## m) EDUCATION TOURISM:

**Education Tourism** covers those types of tourism which have as a primary motivation the tourist's engagement and experience in learning, self-improvement, intellectual growth and skills development. Education Tourism represents a broad range of products and services related to academic studies, skill enhancement holidays, school trips, sports training, career development courses and language courses, among others.

## n) SPORTS TOURISM:

**Sports Tourism** is a type of tourism activity which refers to the travel experience of the tourist who either observes as a spectator or actively participates in a sporting event generally involving commercial and non-commercial activities of a competitive nature.

10. It is aimed that the above listed definitions provide the UNWTO Members and other tourism stakeholders with a comprehensive and concise, operational, brief, applicable and globally relevant conceptual framework on some selected tourism types to set the scene and contribute to establish a common ground for a harmonized understanding.

The CTC will continue to elaborate on more definitions which are relevant to the tourism sector and its value chain with the aim of assisting the destinations to measure, benchmark and label.

## D. Factors for destination competitiveness

11. The Secretariat drafted a *provisional list* of relevant quantitative and qualitative factors which identify the **competitiveness of a tourism destination**. This list was submitted to the 105th session of the Executive Council held on 10-12 May 2017 in Madrid, Spain for information (**CE/105/5(a), Annex I Report of the Committee on Tourism and Competitiveness**).

12. Based on the consensus reached by the CTC Members, the Committee agreed on several lines of action for different factors. The objective is to provide the Member States with a conceptual and

comprehensive framework for a clear understanding of the factors that explain competitiveness *at the destination level* which may be translated into guidelines to measure competitiveness:

- i. Draft an operational definition, or
- ii. Draft a position paper / technical report (to be published), or
- iii. Compile the information and data from the already existing available sources.

**E. Work Programme and Future Action:**

13. Following the recommendations of the Chair (Peru), the CTC will work on developing technical guidelines to measure "tourism destination competitiveness".

14. The CTC will draft brief technical reports and / or position papers on some of the selected factors for "tourism destination competitiveness".

15. The CTC will continue working on harmonizing concepts and definitions related to "tourism destination competitiveness".

---

## Annex II: Report of the Committee on Tourism and Sustainability (CTS)

---

1. The ninth meeting (teleconference) of the CTS took place on 7 June 2017, with the participation of Ms. Chhimmy Pem, Director of Tourism Council, Bhutan and Mr. Camilo A. Zuñiga Salazar, Third Secretary, Coordination of Economic Affairs, Directorate for Economic, Social and Environmental Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Colombia and Acting Chairman of the CTS and Ms. Bibiana Mercedes Andrade Izquierdo, Contractor - International Cooperation, Quality Management and Sustainable Development of Tourism, Vice-Ministry of Tourism, Colombia.

2. During the meeting, the Secretariat provided an update on the major developments since its previous meeting (public), which focused on the importance of measurement for sustainable tourism development and integration of sustainable consumption and production patterns into national policies.

a. **Study on Innovative Catalysts Boosting Sustainability in the Tourism Sector:** Carried out with the financial support of the German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety, this study is based on German cases and initiatives and is focused on identifying and analyzing distinct enabling elements (referred to as "catalysts") of sustainable tourism initiatives in Germany. The project illustrates the large scope of innovative activities aimed at accelerating the shift towards more SCP patterns in tourism in Germany.

b. **Research project focusing on integrating sustainable consumption and production into tourism policies:** The study is directly related to Sustainable Development Goal (SDG) 12 which aims to ensure sustainable consumption and production (SCP) patterns. The twofold methodology of the study includes a review of national tourism policies and a global survey on tourism planning. Up to this date 63 policies were reviewed and 70 responses received to the survey. The research is now moving to its third phase of interviews with the officials from the planning departments of ministries.

c. The **10YFP STP** during its second year of operation continues to serve as a collaborative platform to bring together existing initiatives and partnerships and facilitate new projects and activities to accelerate the shift to sustainable consumption and production (SCP) in tourism. The CTS members were informed that as of June 2017, the membership of the 10YFP STP has grown to involve over 120 proactive organizations working together to implement a variety of activities on sustainable tourism. The contribution of the Coordination Desk of 10YFP STP is summarized into the following four main areas:

1. Increasing the visibility of the programme members through initiatives;
2. Providing opportunities for members to participate in public fora addressing the integration of SCP in the tourism sector ;
3. Disseminating and promoting the exchange of knowledge ;
4. Supporting members which have succeeded obtaining funding from 10YFP Trust Fund in the implementation of their trust fund projects.

d. **UNWTO International Network of Sustainable Tourism Observatories (INSTO):** The network includes across the world 18 tourism observatories monitoring the economic, environmental and social impact of the tourism at destination level. As part of the IY2017 activities, UNWTO has launched a new website for the INSTO network. By creating this platform,

UNWTO supports destinations in their continuous commitment and aims to foster open dialogues and strong partnerships even further. The latest members joining the network are the Sonoma Observatory, California (USA) and the Waikato Observatory (New Zealand).

e. The [\*\*1st UNWTO World Conference on Smart Destinations in Murcia\*\*](#) (15-17 February 2017) with over 100 speakers was highly successful and focused on destination level. During the conference, it was stressed that smart solutions must be purpose-driven, and data availability, both traditional and non-traditional, is of crucial importance to provide the necessary evidence for baseline information and to control and monitor the impacts of policies.

f. **UN General Assembly report** in response to the UN GA resolution 70/196 (dated December 2015) on Sustainable tourism and sustainable development in Central America. The Secretariat is in the process of preparing a report, which will be submitted to the seventy-second session of the UN GA in September 2017. This report will cover issues directly related to sustainable development and sustainable tourism in Central America, including among others an update on policies, tourism plans and initiatives on poverty reduction, climate change, disaster response and resilience, sustainable consumption and production (SCP). This will be the third report for the Central American region prepared by UNWTO.

3. Furthermore, the CTS Members were informed that the First Meeting of the High Level Task Force on Tourism and Security (HTFL) was successfully conducted on 10 May 2017 in Madrid within the framework of the 105th session of the UNWTO Executive Council. As a result of discussions, two lines of work emerged, normally how to advance in Travel Advisories and National Safe Tourism Plans. On the first issue, Estonia, as the upcoming Presidency of the Council of the EU (July-December 2017) showed interest in joining the effort of the Secretariat to place Travel Advisories high on the EU agenda. On National Safe Tourism Plans, interviews are being scheduled with the participants of HTLF with the aim of further deepen understanding of the national safe tourism plans.